

# Leitfaden zum Ausfüllen von Beglaubigungsgesuchen und Ursprungszeugnisse

Exporteur/Absender (Name, Adresse des Antragstellers / der Antragstellerin)  <div style="border: 1px solid red; padding: 2px;">Rechnungssteller Gleiche Adresse wie der Absender auf der Rechnung.</div>	Nr.	<div style="border: 1px solid red; padding: 2px;">Wird von der Handelskammer ausgefüllt.</div>												
BEGLAUBIGUNGSGESUCH														
Empfänger  <div style="border: 1px solid red; padding: 2px;">Rechnungsempfänger und zusätzlich Warenempfänger, falls dieser nicht identisch ist mit dem Rechnungsempfänger. Name, Adresse etc. müssen den Angaben auf der Rechnung entsprechen.</div>	Für die nachstehend erwähnten Waren wird eine Ursprungsbeglaubigung im Sinne der Verordnung über die Beglaubigung des nichtpräferenziellen Ursprungs von Waren (VUB) bei der <b>Zürcher Handelskammer</b> <b>Postfach, 8022 Zürich, Tel. 044 217 40 40, Fax 044 217 40 41</b> <b>E-Mail: <a href="mailto:beglaubigung@zhk.ch">beglaubigung@zhk.ch</a>, Internet: <a href="http://www.zhk.ch">www.zhk.ch</a></b> <b>Öffnungszeiten: Mo–Fr. 08.30–11.30/13.00–16.30 Uhr</b> beantragt.													
	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black;">Ursprungszeugnis</td> <td style="width: 10%; text-align: center;">___ fach</td> <td style="width: 10%; text-align: center;">be-</td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;">Faktura</td> <td style="text-align: center;">___ fach</td> <td style="text-align: center;">glau-</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"><div style="border: 1px solid red; padding: 2px;">Anzahl gewünschter Dokumente</div></td> <td></td> <td style="text-align: center;">bigt</td> <td></td> </tr> </table>		Ursprungszeugnis	___ fach	be-		Faktura	___ fach	glau-		<div style="border: 1px solid red; padding: 2px;">Anzahl gewünschter Dokumente</div>		bigt	
Ursprungszeugnis	___ fach	be-												
Faktura	___ fach	glau-												
<div style="border: 1px solid red; padding: 2px;">Anzahl gewünschter Dokumente</div>		bigt												
	<b>Ursprungsland</b>  <div style="border: 1px solid red; padding: 2px;">Alle Ursprungsländer gemäss den Angaben auf der Rechnung.</div>													
Angaben über die Beförderung (Ausfüllen freigestellt)  <div style="border: 1px solid red; padding: 2px;">Die Rechnung ist die wichtigste Grundlage für die Kontrolle des Beglaubigungsgesuches und des Ursprungszeugnisses. Ohne Rechnung bzw. effektive Warenlieferung kann kein Ursprungszeugnis und keine Rechnung beglaubigt werden.</div>	Bemerkungen  <div style="border: 1px solid red; padding: 2px;">Rechnungsnummer und Datum.</div>													
Zeichen, Nummern, Anzahl und Art der Packstücke; Warenbezeichnung  <div style="border: 1px solid red; padding: 2px;">Markierung der Verpackung: Laufende Nummer der Packstücke (z.B. 1-3) Anzahl der Pakete oder Boxen/Paletten Art der Verpackung: Holz, Karton etc.</div> <div style="border: 1px solid red; padding: 2px; margin-top: 10px;">Genauere Warenbeschreibung mit Artikelnummer, Maschinenummer etc. und genaue Stückzahl oder Meter.</div> <div style="border: 1px solid red; padding: 2px; margin-top: 10px;">Vermerk, dass die Details gemäss beiliegender Rechnung Nr. ... bzw. Packliste Nr. ... und Datum ... ersichtlich sind.</div>	Schweiz. Zolltarifnummer  <div style="border: 1px solid red; padding: 2px;">Zolltarif-Nr. für Hauptgerät (nicht für mitgeliefertes Zubehör) oder Zolltarif-Nr. für unterschiedliche Produkte des Ursprungskriteriums „C“, falls dieses angewendet wird.</div>	*  <div style="border: 1px solid red; padding: 2px;">Ursprungskriterium z.B. "B".</div>	Nettogewicht (kg, l, m <sup>3</sup> usw.)  <div style="border: 1px solid red; padding: 2px;">Total Nettogewicht einer Sendung.</div>	Wert in CHF  <div style="border: 1px solid red; padding: 2px;">Warenwert einer Sendung.</div> <div style="border: 1px solid red; padding: 2px; margin-top: 10px;">Bei mehreren Rechnungen Beträge einzeln aufzuführen.</div>										
			Bruttogewicht Total Bruttogewicht inkl. Verpackung.	Faktura-Endbetrag CHF <div style="border: 1px solid red; padding: 2px;">Endbetrag inkl. aller Kosten.</div>										
<b>* Ursprungskriterien</b> (zutreffenden <b>Buchstaben</b> eintragen) (Rechtsgrundlagen siehe Rückseite)  <b>Selbst hergestellte Waren</b> A Vollständig erzeugte Waren (Art. 10 VUB) B 50 %-Wertzuwachs-Kriterium (Art. 11 Abs. 1 Bst. a VUB) C HS-Positionssprung (Tarifwechsel) (Art. 11 Abs. 1 Bst. b VUB) D Listenregeln (Art. 11 Abs. 1 Bst. c und 2 VUB; Art. 2 und Anhang 2 VUB-WBF) E Andere nachweisbare Sachverhalte im Ursprungsbereich (Art. 4 VUB) (Angaben unter Feldbemerkungen) F Veredelungsverkehr (Art. 16 VUB)		<b>Der/Die Antragsteller(in) bestätigt hiermit, volle Kenntnis der auf der Rückseite aufgeführten Erklärungen zu haben.</b>  <b>Er/Sie erklärt gleichzeitig, diese Angaben gegebenenfalls vervollständigt zu haben.</b>  Ort und Datum: _____ Ref.: <div style="border: 1px solid red; padding: 2px;">Interne Referenz des Antragstellers.</div> Tel.-Nr.: _____												
<b>Nicht selbst hergestellte Waren</b> G Handelswaren (Art. 5 und 17 VUB) zusätzliche Angaben des Antragstellers/der Antragstellerin unter Ziff. 2, Rückseite)		Stempel und Unterschrift des Antragstellers/der Antragstellerin:  <div style="border: 1px solid red; padding: 2px;">Das Beglaubigungsgesuch muss unterschrieben und mit einem Firmenstempel versehen eingereicht werden.</div>												
<b>Zubehör, Ersatzteile und Werkzeuge zu Waren der Kapitel 84 bis 92 des schweizerischen Gebrauchszolltarifs</b> H Lieferung zusammen mit Waren der Kapitel 84-92 (Art. 4 Abs. 1 VUB-WBF) I Lieferung für bereits gelieferte Waren der Kapitel 84-92 (Art. 4 Abs. 2 VUB-WBF) (zusätzliche Angaben und Erklärung des Antragstellers/der Antragstellerin unter Ziff. 3, Rückseite)														

## Erklärung des Antragstellers/der Antragstellerin

### 1. Selbst hergestellte Waren:

Der/Die Antragsteller(in) bestätigt hiermit, dass die Waren durch ihn/sie vollständig gewonnen oder hergestellt oder ausreichend be- oder verarbeitet wurden. Die Vorschriften der Verordnung vom 9. April 2008 über die Beglaubigung des nichtpräferenziellen Ursprungs von Waren (VUB) und der Verordnung des WBF vom 9. April 2008 über die Beglaubigung des nichtpräferenziellen Ursprungs von Waren (VUB-WBF) sind gemäss den in der Kolonne «Ursprungskriterien» (\*) eingesetzten Kriterien erfüllt.

### 2. Nicht selbst hergestellte Waren:

Der/Die Antragsteller(in) erklärt hiermit, dass die Waren dieselben sind, wie auf den nachstehenden Fakturen/Ursprungszeugnissen oder Ursprungsdeklarationen aufgeführt:

Fabrikant oder Lieferant:

Datum der Fakturen  
Ursprungszeugnisse/  
-deklarationen:

Beglaubigt oder angebracht durch:

Name und Adresse des Lieferanten.	Nr. und Datum des Ursprungszeugnisses  Einheitsdokument mit Vermerk EUR.1/EUR-MED oder Ursprungserklärung  Nr. und Datum der Lieferantenrechnung	Handelskammer, welche das Ursprungszeugnis beglaubigt hat oder Zollstelle, die die Einfuhrdeklaration ausgestellt hat.  Für im Inland gelieferte Schweizer Waren Vermerk ob generelle Herstellererklärung oder Ursprungsdeklaration.
-----------------------------------	--	--

Bezieht sich das Beglaubigungsgesuch nur auf einen Teil der in einem vorgelegten Ursprungsnachweis aufgeführten Warenmengen, so hat der/die Antragsteller(in) dies auf diesem Ursprungsnachweis zu vermerken.

### 3. Besondere Erklärungen und Angaben für bereits gelieferte Waren der Kapitel 84 bis 92 (Art. 4 Abs. 2 VUB-WBF):

«Bei den vorgenannten Waren handelt es sich um wesentliche, zur Instandstellung bestimmte Ersatzteile für \_\_\_\_\_ (möglichst genaue Bezeichnung der früher gelieferten Geräte) gemäss Rechnung Nr. \_\_\_\_\_ Ursprungszeugnis Nr. \_\_\_\_\_ ausgestellt durch \_\_\_\_\_ Muss nur bei einem Ursprungskriterium „I“ ausgefüllt werden. am \_\_\_\_\_ ».

4. Der /Die unterzeichnete Antragsteller(in), in Kenntnis der eidgenössischen Vorschriften und namentlich ihrer strafrechtlichen Bestimmungen, bescheinigt auf seine /ihre eigene Verantwortung die Richtigkeit der obigen Angaben. Er /Sie **verpflichtet** sich, auf Verlangen der Eidgenössischen Zollverwaltung oder der betreffenden Handelskammer, alle zusätzlichen Beweise zu liefern, die diese im Zusammenhang mit der erteilten Ursprungsbeglaubigung verlangen, sowie gegebenenfalls der Einsichtnahme in die entsprechenden Geschäfts- und Fabrikationsunterlagen, welche die beglaubigte Ware betreffen, zuzustimmen.

**Er/Sie erklärt ferner, für die Waren nicht schon um ein gleiches Dokument nachgesucht zu haben, und verpflichtet sich, die beglaubigten Dokumente zurückzugeben, falls diese aus irgendeinem Grunde nicht benötigt werden.**

## Rechtsgrundlagen:

### Verordnung über die Beglaubigung des nichtpräferenziellen Ursprungs von Waren (VUB)

– VUB (SR 946.31) siehe <http://www.admin.ch/opc/de/classified-compilation/20072514/index.html>

### Verordnung des WBF über die Beglaubigung des nichtpräferenziellen Ursprungs von Waren (VUB-WBF)

– VUB-WBF (SR 946.311) siehe <http://www.admin.ch/opc/de/classified-compilation/20072515/index.html>

<b>Exporteur</b> Exportateur Esportatore Exporter  Rechnungssteller Gleiche Adresse wie der Absender auf der Rechnung.		Nr. Wird von der Handelskammer No. ausgefüllt.
<b>Empfänger</b> Destinataire Destinataro Consignee  Rechnungsempfänger und zusätzlich Wareneempfänger, falls dieser nicht identisch ist mit dem Rechnungsempfänger. Name, Adresse etc. müssen den Angaben auf der Rechnung entsprechen.	<b>URSPRUNGSZEUGNIS</b> <b>CERTIFICAT D'ORIGINE</b> <b>CERTIFICATO D'ORIGINE</b> <b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b>  <b>SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT</b> <b>CONFÉDÉRATION SUISSE</b> <b>CONFEDERAZIONE SVIZZERA</b> <b>CONFEDERAZIUN SVIZRA</b> <b>SWISS CONFEDERATION</b> 	
<b>Angaben über die Beförderung (Ausfüllung freigestellt)</b> Informations relatives au transport (mention facultative) Informazioni riguardanti il trasporto (indicazione facoltativa) Particulars of transport (optional declaration)	<b>Ursprungsland</b> Pays d'origine Paese d'origine Country of origin  Alle Ursprungsländer gemäss den Angaben auf der Rechnung.	<b>Bemerkungen</b> Observations Osservazioni Observations  Rechnungsnummer und Datum.
<b>Zeichen, Nummern, Anzahl und Art der Packstücke; Warenbezeichnung</b> Marques, numéros, nombre et nature des colis; désignation des marchandises Marche, numeri, numero e natura dei colli; designazione delle merci Marks, numbers, number and kind of packages; description of the goods  Markierung der Verpackung: Laufende Nummer der Packstücke (z.B. 1-3) Anzahl der Pakete oder Boxen/Paletten Art der Verpackung: Holz, Karton etc.  Genaue Warenbeschreibung mit Artikelnummer, Maschinenummer etc. und genaue Stückzahl oder Meter.  Vermerk, dass die Details gemäss beiliegender Rechnung Nr. ... bzw. Packliste Nr. ... und Datum ... ersichtlich sind.	<b>Nettogewicht</b> Poids net Peso netto Net weight kg, l, m <sup>3</sup> usw./etc./ecc.  Total Nettogewicht einer Sendung.          <b>Bruttogewicht</b> Poids brut Peso lordo Gross weight  Total Bruttogewicht inkl. Verpackung.	
<p><b>Die unterzeichnete Handelskammer bescheinigt den Ursprung oben bezeichneter Waren</b>          La chambre de commerce soussignée certifie l'origine des marchandises désignées ci-dessus          La sottoscritta Camera di commercio certifica l'origine delle merci summenzionate          The undersigned Chamber of commerce certifies the origin of the above mentioned goods</p> <p>Zürich, Datum der Beglaubigung wird durch die Handelskammer zugefügt.</p> <p style="text-align: right;"><b>Zürcher Handelskammer</b>  <b>Chambre de Commerce de Zurich</b>  <b>Camera di Commercio di Zurigo</b>  <b>Zurich Chamber of Commerce</b></p>		